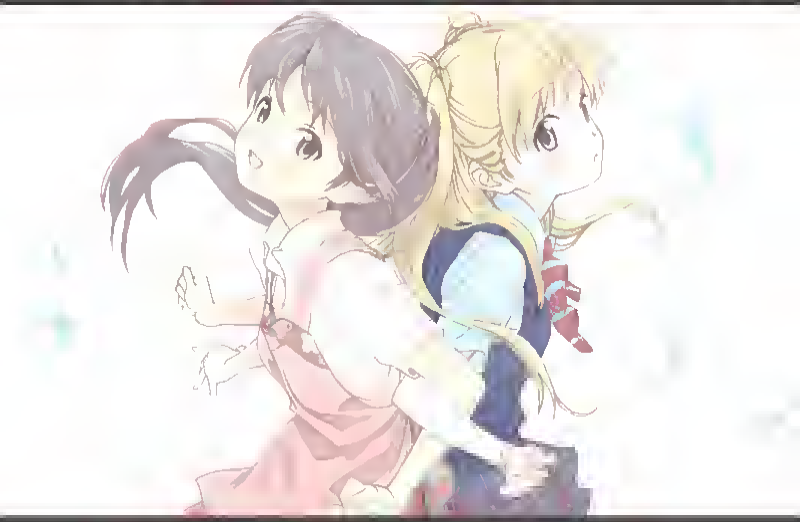
Renzokusei Scans presents

Aquarium Chapter 11 - Shopping

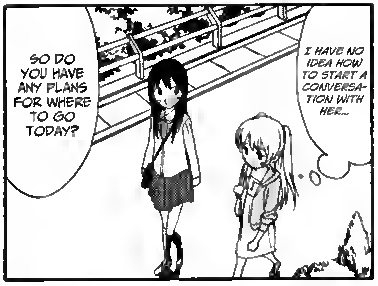
http://renzokuseiscans.blogspot.com/ #Renzokusei @ irc.rizon.net @RZKScans



RAW PROVIDER - JCAFE24.NET
TRANSLATOR - DEMO
PROOFREADER - DEREK
CLEANER - DEREK
REDRAWER - DEREK
TYPESETTER - DEREK
QUALITY CHECKER - DEREK

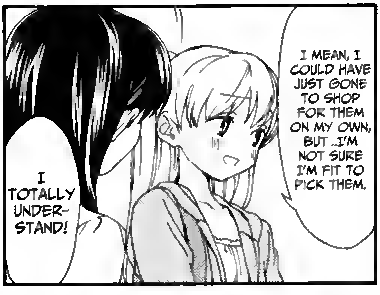
WRITTEN BY HIRO
DRAWN BY HIRO
PUBLISHED BY HOUBUNSHA
SERIALIZED IN MANGA TIME KIRARA CARAT

I wanna go to the toilet
MAYBE I SHOULD JUST GO HOME
IF YOU NEED A BATH-ROOM, THERE'S ONE RIGHT OVER THERE
20 MINUTES EARLY
I GUESS I GOT HERE TOO EARLY.
WHY'D I INVITE HER TO GO SHOPPING OUT OF NOWHERE?! I MEAN, NOT THAT REGRETTING IT NOW WILL DO ME ANY GOOD
BWAH ?!
THANKS FOR HAVING ME ALONG WITH YOU TODAY
Chapter 11 - Shopping


SO DO YOU HAVE ANY PLANS FOR WHERE TO GO TODAY?
I HAVE NO IDEA HOW TO START A CONVERSATION WITH HER...

OH!
ACTUALLY, I DECIDED I WANNA BUY SOME TROPICAL FISH TODAY TOO!

TH-THAT'S A GOOD QUES-TION...
HER TIMING IS PER-FECT!

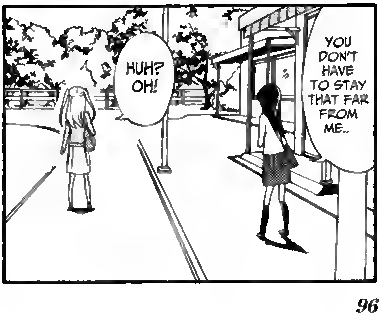

I MEAN, I COULD HAVE JUST GONE TO SHOP FOR THEM ON MY OWN, BUT...I'M NOT SURE I'M FIT TO PICK THEM.
I TOTALLY UNDER-STAND!

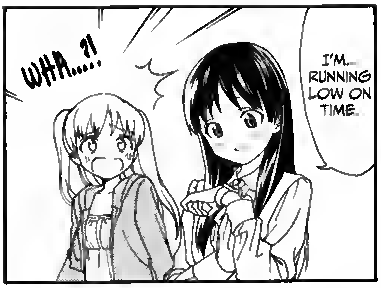
UM... WELL, ACTU-ALLY...

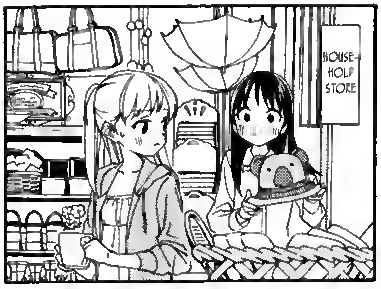
UM...
WOULD YOU BE WILLING TO HELP ME CHOOSE?
OF COURSE!

SFX grumble---

Cafe
...WHERE WOULD YOU PREFER, THEN?
...SOME-WHERE WITH AU GRATIN AND CHEESE-CAKE

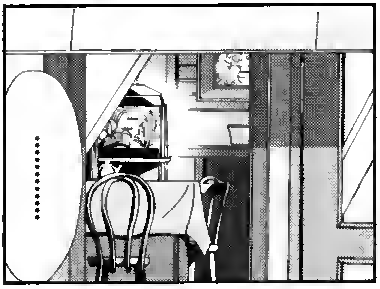

HUH? OH!
YOU DON'T HAVE TO STAY THAT FAR FROM ME..

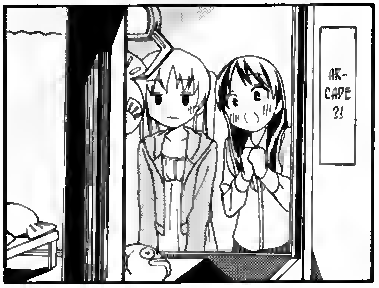

WHA...?!
I'M... RUNNING LOW ON TIME.

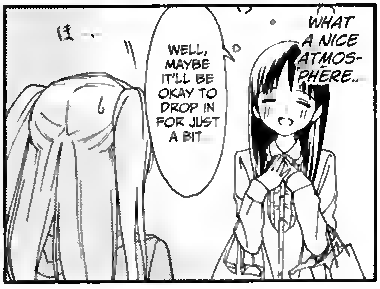

HOUSE-HOLD STORE

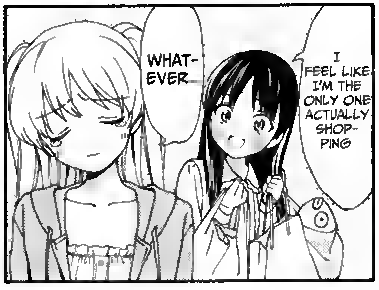
喫茶
I won't let you leave otherwise!
I'M THE ONE WHO INVITED YOU! AT LEAST LET ME TREAT YOU TO SOME TEA OR SOMETHING BEFORE YOU GO!
AW, YOU DON'T HAVE TO DO THAT! WE'VE ENJOYED THE DAY PLENTY ALREADY

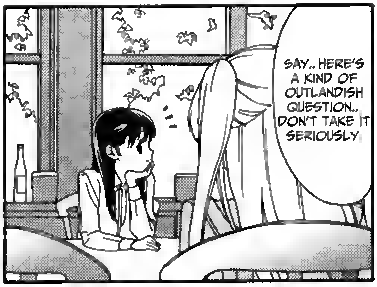
参考書
BOOK-STORE

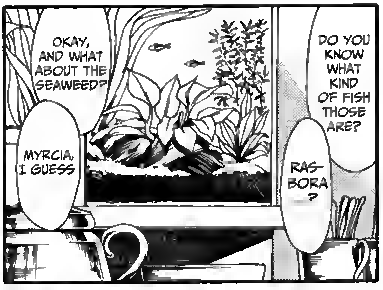

.....

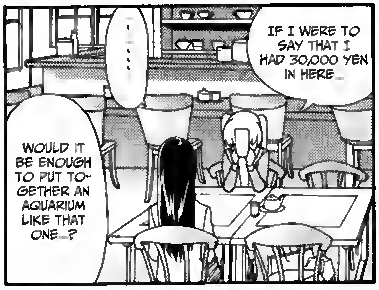

AR-CADE ?!


WELL, MAYBE IT'LL BE OKAY TO DROP IN FOR JUST A BIT
WHAT A NICE ATMOS-PHERE..


WHAT-EVER
I FEEL LIKE I'M THE ONLY ONE ACTUALLY SHOP-PING


SAY.. HERE'S A KIND OF OUTLANDISH QUESTION.. DON'T TAKE IT SERIOUSLY


DO YOU KNOW WHAT KIND OF FISH THOSE ARE?
RAS-BORA ?
OKAY, AND WHAT ABOUT THE SEAWEED?
MYRCIA, I GUESS

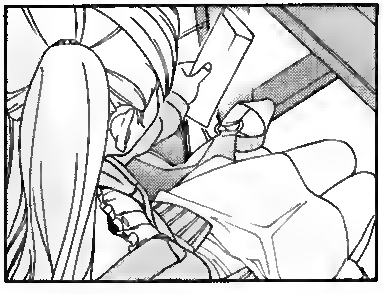

IF I WERE TO SAY THAT I HAD 30,000 YEN IN HERE...
WOULD IT BE ENOUGH TO PUT TOGETHER AN AQUARIUM LIKE THAT ONE...?

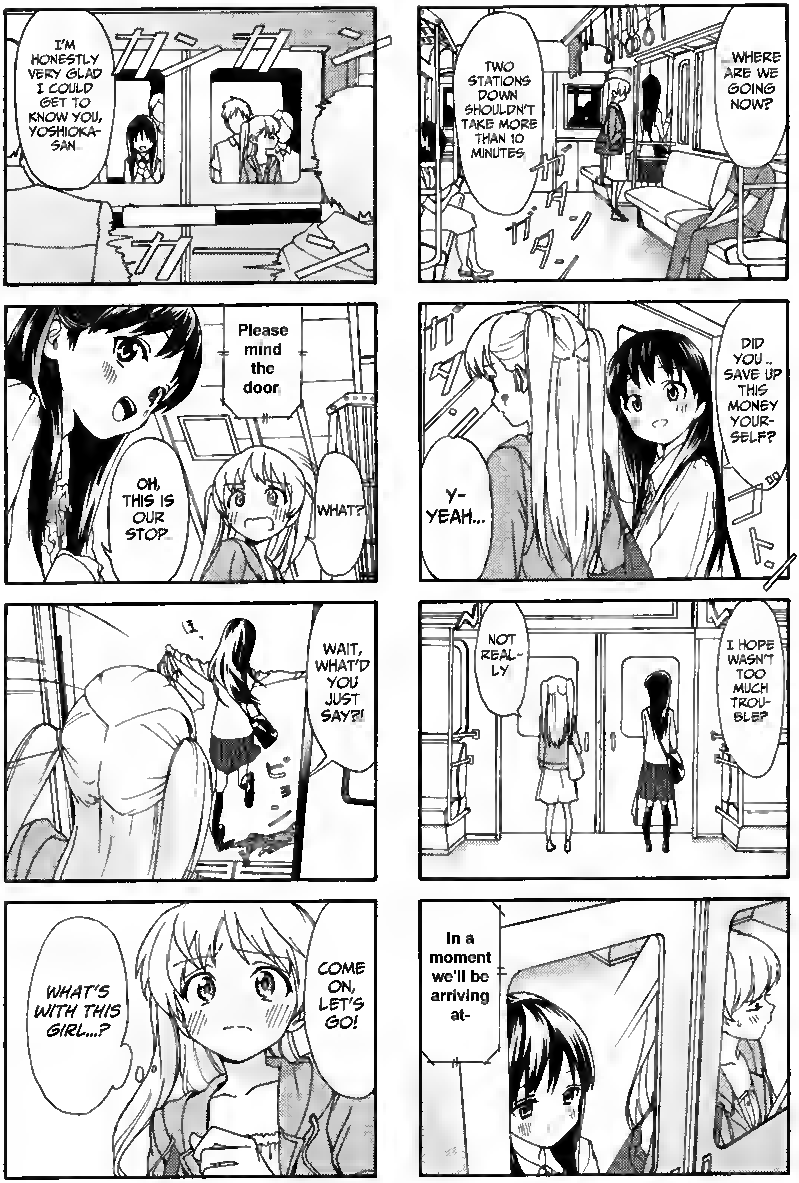
AMAZ-ING!
S-SO CUTE...

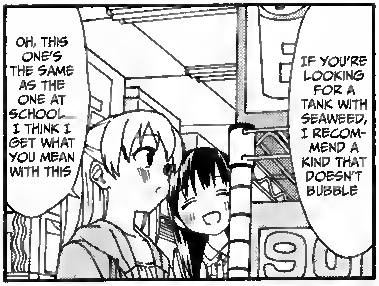
DO YOU REALLY HAVE 30,000 IN THERE?

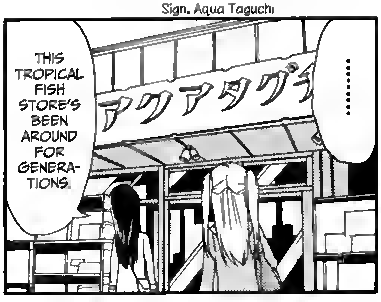
IF I COULD MAKE ONE LIKE THAT...

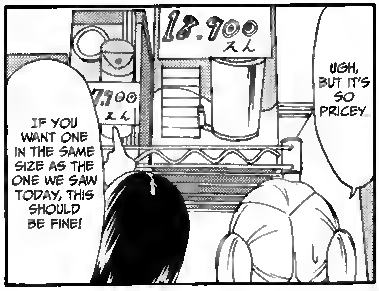
...YEAH.

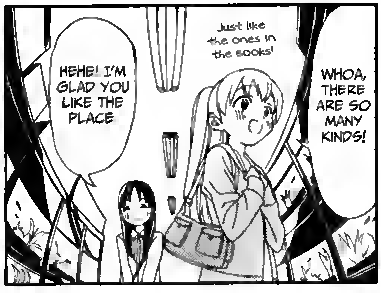


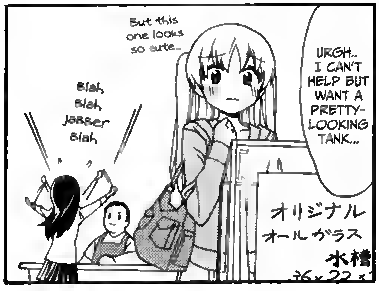

I'M HONESTLY VERY GLAD I COULD GET TO KNOW YOU, YOSHIOKA-SAN.
TWO STATIONS DOWN SHOULDN'T TAKE MORE THAN 10 MINUTES.
WHERE ARE WE GOING NOW?
Please mind the door.
OH, THIS IS OUR STOP.
WHAT?
Y-YEAH...
DID YOU.. SAVE UP THIS MONEY YOURSELF?
WAIT, WHAT'D YOU JUST SAY?!
NOT REALLY.
I HOPE WASN'T TOO MUCH TROUBLE?
WHAT'S WITH THIS GIRL...?
COME ON, LET'S GO!
In a moment we'll be arriving at-


OH, THIS ONE'S THE SAME AS THE ONE AT SCHOOL— I THINK I GET WHAT YOU MEAN WITH THIS
IF YOU'RE LOOKING FOR A TANK WITH SEAWEED, I RECOMMEND A KIND THAT DOESN'T BUBBLE

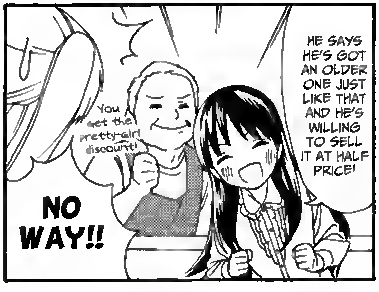

THIS TROPICAL FISH STORE'S BEEN AROUND FOR GENERATIONS.
.....

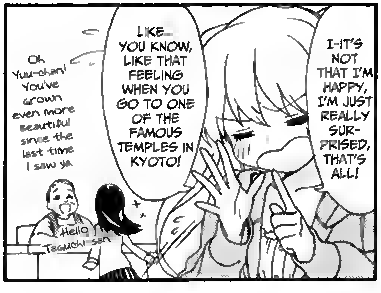

18,700 えん
UGH, BUT IT'S SO PRICEY.
IF YOU WANT ONE IN THE SAME SIZE AS THE ONE WE SAW TODAY, THIS SHOULD BE FINE!


WHOA, THERE ARE SO MANY KINDS!
Just like the ones in the books!
HEHE! I'M GLAD YOU LIKE THE PLACE

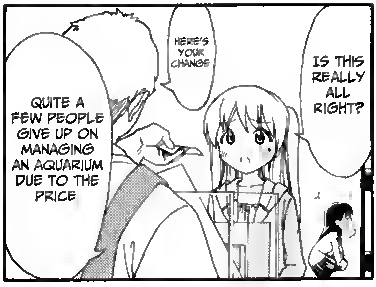

But this one looks so cute...
Blah, blah, jabber blah,
URGH... I CAN'T HELP BUT WANT A PRETTY-LOOKING TANK...
オリジナル
オールガラス
水槽

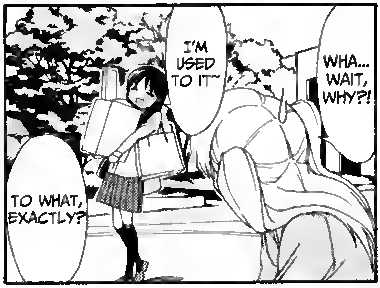
HMM HMM!

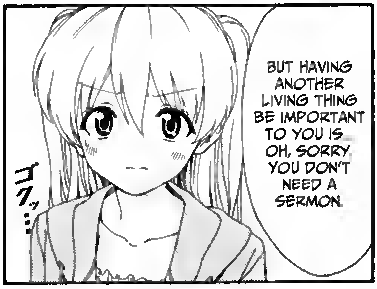

HE SAYS HE'S GOT AN OLDER ONE JUST LIKE THAT AND HE'S WILLING TO SELL IT AT HALF PRICE!
You get the pretty-girl discount!
NO WAY!!

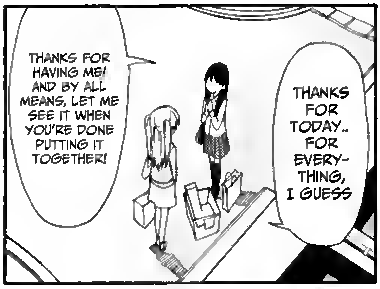

I-IT'S NOT THAT I'M HAPPY, I'M JUST REALLY SURPRISED, THAT'S ALL!
LIKE... YOU KNOW, LIKE THAT FEELING WHEN YOU GO TO ONE OF THE FAMOUS TEMPLES IN KYOTO!
Oh, Yuu-chan! You've grown even more beautiful since the last time I saw ya.
Hello Taguchi-san

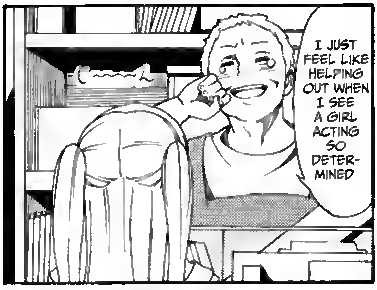
GO AHEAD AND REST.
WHEW SO TIRED!

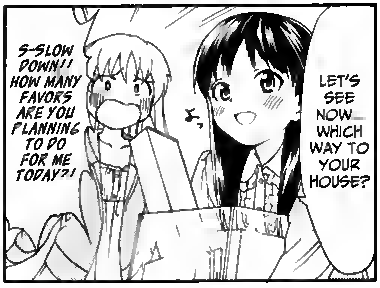

IS THIS REALLY ALL RIGHT?
HERE'S YOUR CHANGE
QUITE A FEW PEOPLE GIVE UP ON MANAGING AN AQUARIUM DUE TO THE PRICE


I'M USED TO IT
WHA... WAIT, WHY?!
TO WHAT, EXACTLY?

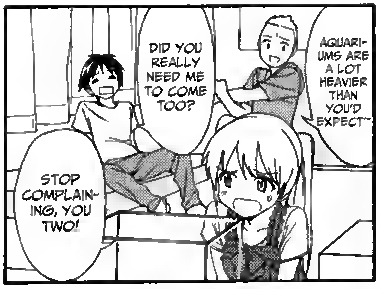

BUT HAVING ANOTHER LIVING THING BE IMPORTANT TO YOU IS... OH, SORRY. YOU DON'T NEED A SERMON.
ゴクッ…


THANKS FOR HAVING ME! AND BY ALL MEANS, LET ME SEE IT WHEN YOU'RE DONE PUTTING IT TOGETHER!
THANKS FOR TODAY.. FOR EVERY-THING, I GUESS

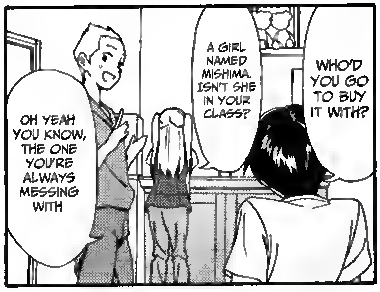

I JUST FEEL LIKE HELPING OUT WHEN I SEE A GIRL ACTING SO DETER-MINED

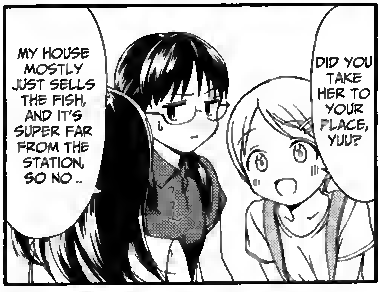

S-SLOW DOWN!! HOW MANY FAVORS ARE YOU PLANNING TO DO FOR ME TODAY?!
LET'S SEE NOW... WHICH WAY TO YOUR HOUSE?

FEEL FREE TO COME BY AGAIN ANY-TIME!
HEY- WHAT EXACTLY DID YOU TELL HIM?
HMM? I TOLD HIM THE TRUTH, THAT'S ALL

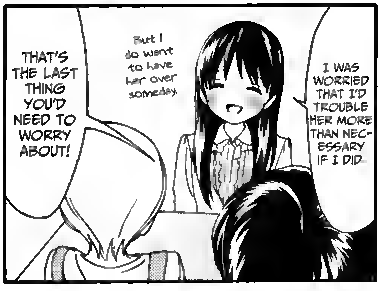

AQUARIUMS ARE A LOT HEAVIER THAN YOU'D EXPECT
DID YOU REALLY NEED ME TO COME TOO?
STOP COMPLAINING, YOU TWO!

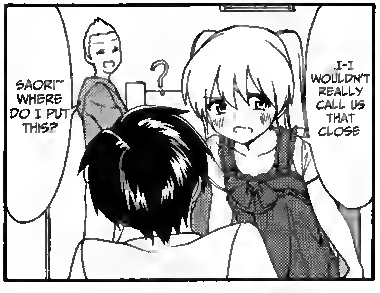
OH, SO THAT'S HER HOBBY, THEN?
Even earning the money herself


WHO'D YOU GO TO BUY IT WITH?
A GIRL NAMED MISHIMA ISN'T SHE IN YOUR CLASS?
OH YEAH YOU KNOW, THE ONE YOU'RE ALWAYS MESSING WITH


DID YOU TAKE HER TO YOUR PLACE, YUU?
MY HOUSE MOSTLY JUST SELLS THE FISH, AND IT'S SUPER FAR FROM THE STATION, SO NO..

HEY, WHAT DOES HE MEAN BY THAT?!
Like in math and English, yeah.
OH, YOU TWO SURE SEEM CLOSE, THEN


I WAS WORRIED THAT I'D TROUBLE HER MORE THAN NECESSARY IF I DID
But I do want to have her over someday.
THAT'S THE LAST THING YOU'D NEED TO WORRY ABOUT!


I-I WOULDN'T REALLY CALL US THAT CLOSE
SAORI~ WHERE DO I PUT THIS?

I BET YOU'RE A LITTLE RELIEVED NOW, EH?
A-ABOUT WHAT?!